

# Japanese Language Declaration

日本語宣言書

## Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

# Japanese Language Declaration

日本語宣言書

下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。

As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、私書箱、国籍は下記の私の氏名の後に記載された通りです。

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者（下記の氏名が一つの場合）もしくは最初かつ共同発明者であると（下記の名称が複数の場合）信じています。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

### STEERING HANDLE AND STEERING SYSTEM

上記発明の明細書（下記の欄でx印がついていない場合は、本書に添付）は、

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☐ 月 日に提出され、米国出願番号または特許協定条約国際出願番号を \_\_\_\_\_ とし、  
(該当する場合) \_\_\_\_\_ に訂正されました。

☒ was filed on October 21, 2004  
as PCT International Application Number  
PCT/JP2004/015586  
and was filed on \_\_\_\_\_  
as United States Application Number

and was amended on \_\_\_\_\_

(if applicable)

私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、内容を理解していることをここに表明します。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第37編第1条56項に定義されるとおり、特許資格の有無について重要な情報を開示する義務があることを認めます。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.

# Japanese Language Declaration

## 日本語宣言書

私は、米国法典第35編119条(a)-(d)項又は365条(b)項に基づき下記の、米国外の国の少なくとも一カ国を指定している特許協力条約365(a)項に基づき国際出願、又は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願を以下に、枠内をマークすることで、示しています。

Prior foreign application(s)  
外国での先行出願

Priority Not Claimed  
優先権主張なし

2003-401470  
(Number)  
(番号)

Japan  
(Country)  
(国名)

01 / December / 2003  
(Day/Month/Year Filed)  
(出願年月日)

☐

2004-116872  
(Number)  
(番号)

Japan  
(Country)  
(国名)

12 / April / 2004  
(Day/Month/Year Filed)  
(出願年月日)

☐

(Number)  
(番号)

(Country)  
(国名)

(Day/Month/Year Filed)  
(出願年月日)

☐

私、第35編米国法典119条(e)項に基づいて下記の米  
国特許出願規定に記載された権利をここに主張いたします。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States  
Code, § 119(e) of any United States provisional  
application(s) listed below.

(Application No.)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

(Application No.)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

私は、下記の米国法典第35編120条に基づいて下記の米  
国特許出願に記載された権利、又は米国を指定している特許  
協力条約365条(c)に基づき権利をここに主張します。また、  
本出願の各請求範囲の内容が米国法典第35編112条  
第1項又は特許協力条約で規定された方法で先行する米国特  
許出願に開示されていない限り、その先行米国出願書提出日  
以降で本出願書の日本国内または特許協力条約国際提出日ま  
での期間中に入手された、連邦規則法典第37編1条56項  
で定義された特許資格の有無に関する重要な情報について開  
示義務があることを認識しています。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States  
Code, § 120 of any United States application(s), or § 365(c)  
of any PCT International application designating the United  
States, listed below and, insofar as the subject matter of  
each of the claims of this application is not disclosed in the  
prior United States or PCT International application in the  
manner provided by the first paragraph of Title 35, United  
States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose  
information which is material to patentability as defined in  
Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became  
available between the filing date of the prior application and  
the national or PCT International filing date of this  
application.

(Application No.)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

(Status)(patented, pending, abandoned)  
(現況：特許許可済、係属中、放棄済)

(Application No.)  
(出願番号)

(Filing Date)  
(出願日)

(Status)(patented, pending, abandoned)  
(現況：特許許可済、係属中、放棄済)

私は、私自身の知識に基づいて本宣言書中で私が行なう表  
明が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じることに  
基づき表明が全て真実であると信じていること、さらに故  
意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第  
18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、もしくはそ  
の両方により処罰されること、そしてそのような故意による  
虚偽の声明を行なえば、出願した、又は既に許可された特許  
の有効性が失われることを認識し、よってここに上記のごと  
く宣誓を致します。

I hereby declare that all statements made herein of my own  
knowledge are true and that all statements made on  
information and belief are believed to be true; and further  
that these statements were made with the knowledge that  
willful false statements and the like so made are punishable  
by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title  
18 of the United States Code and that such willful false  
statements may jeopardize the validity of the application or  
any patent issued thereon.

# Japanese Language Declaration

## 日本語宣言書

委任状： 私は下記の発明者として、本出願に関する一切の  
手続を米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人  
として、下記の者を指名いたします。（弁理士、または代理  
人の氏名及び登録番号を明記のこと）

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby  
appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to  
prosecute this application and transact all business in the  
Patent and Trademark Office connected therewith: (list  
name and registration number)

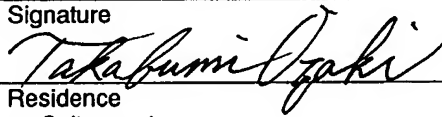
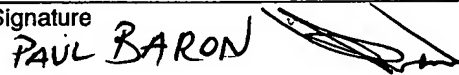

Joseph P. Carrier, Reg. No. 31,748; William D. Blackman, Reg. No. 32,397

### 書類送付先

Send Correspondence to:  
CARRIER, BLACKMAN & ASSOCIATES, P.C.  
24101 NOVI ROAD, SUITE 100  
NOVI, MICHIGAN 48375-3248

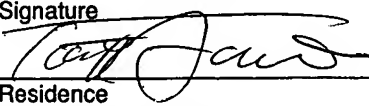
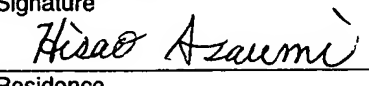

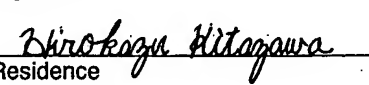
### 直接電話連絡先：（名前及び電話番号）

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)  
JOSEPH P. CARRIER  
248-344-4422

唯一または第一の発明者氏名	Full name of sole or first inventor, if any Takafumi OZAKI	
発明者の署名 日付	Signature 	Date January 31, 2007
住所	Residence Saitama, Japan	
国籍	Citizenship Japan	
郵便住所	Post Office Address c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama 351-0193 Japan	
第二の共同発明者氏名	Full name of second joint inventor, if any Paul BARON	
発明者の署名 日付	Signature 	Date January 31, 2007
住所	Residence Saitama, Japan	
国籍	Citizenship France	
郵便住所	Post Office Address c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama 351-0193 Japan	
第三の共同発明者氏名	Full name of third joint inventor, if any Kazuhiko SATOU	
発明者の署名 日付	Signature 	Date January 31, 2007
住所	Residence Saitama, Japan	
国籍	Citizenship Japan	
郵便住所	Post Office Address c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama 351-0193 Japan	

# Japanese Language Declaration

## 日本語宣言書

第四の共同発明者氏名	Full name of fourth joint inventor, if any Tatsuya AMANO	
発明者の署名 日付	Signature 	Date January 31, 2007
住所	Residence Saitama, Japan	
国籍	Citizenship Japan	
郵便住所	Post Office Address c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama 351-0193 Japan	
第五の共同発明者氏名	Full name of fifth joint inventor, if any Hisao ASAUMI	
発明者の署名 日付	Signature 	Date January 31, 2007
住所	Residence Saitama, Japan	
国籍	Citizenship Japan	
郵便住所	Post Office Address c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama 351-0193 Japan	
第六の共同発明者氏名	Full name of sixth joint inventor, if any Masaaki KAWANO	
発明者の署名 日付	Signature 	Date January 31, 2007
住所	Residence Saitama, Japan	
国籍	Citizenship Japan	
郵便住所	Post Office Address c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama 351-0193 Japan	
第七の共同発明者氏名	Full name of seventh joint inventor, if any Hirokazu KITAZAWA	
発明者の署名 日付	Signature 	Date January 31, 2007
住所	Residence Saitama, Japan	
国籍	Citizenship Japan	
郵便住所	Post Office Address c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama 351-0193 Japan	

# Japanese Language Declaration

## 日本語宣言書

第八の共同発明者氏名	Full name of eighth joint inventor, if any Kunio SHIRAKAWA	
発明者の署名 日付	Signature <i>Kunio Shirakawa</i>	Date January 31, 2007
住所	Residence Saitama, Japan	
国籍	Citizenship Japan	
郵便住所	Post Office Address c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama 351-0193 Japan	
第九の共同発明者氏名	Full name of ninth joint inventor, if any Osamu TSURUMIYA	
発明者の署名 日付	Signature <i>Osamu Tsurumiya</i>	Date January 31, 2007
住所	Residence Saitama, Japan	
国籍	Citizenship Japan	
郵便住所	Post Office Address c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama 351-0193 Japan	
第十の共同発明者氏名	Full name of tenth joint inventor, if any Yoshinobu MUKAI	
発明者の署名 日付	Signature <i>Yoshinobu Mukai</i>	Date January 31, 2007
住所	Residence Saitama, Japan	
国籍	Citizenship Japan	
郵便住所	Post Office Address c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama 351-0193 Japan	
第十一の共同発明者氏名	Full name of eleventh joint inventor, if any Kazuhisa WATANABE	
発明者の署名 日付	Signature <i>Kazuhisa Watanabe</i>	Date January 31, 2007
住所	Residence Saitama, Japan	
国籍	Citizenship Japan	
郵便住所	Post Office Address c/o Kabushiki Kaisha Honda Gijutsu Kenkyusho, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama 351-0193 Japan	